

Élection Montréal

ville.montreal.qc.ca/election

**“It’s my city,
it’s up to me”**

Sunday, November 1, 2009

Montréal 

General Information

A general election is held to fill the office of city mayor, and the offices of borough mayors, city councillors and borough councillors in the 19 boroughs of Montréal.

Polling day
Sunday, November 1, 2009
10 a.m. to 8 p.m.

Advance poll
Sunday, October 25, 2009
Noon to 8 p.m.

All polling stations at the advance poll are accessible to persons with reduced mobility.

This document is available from the election office of your borough in the following versions:

- Simplified language
- Large print
- Braille and CD
- Video version in Quebec Sign Language (LSQ)
- Summary in several languages

Our Internet site contains various measures aimed at making voting easier for persons with functional limitations. For more information, call us at 514 872-VOTE (8683), via TDD at 514 872-0679 or e-mail at election@ville.montreal.qc.ca.

Entry on the list of electors

To vote, you must be entered on the list of electors.

Starting September 22, a notice of entry on the list of electors will be mailed to all electors. It contains the names of all persons domiciled at each address.

Nota bene

Do your first and last names appear on the notice?

Are your names spelled correctly?

Do the names of persons listed on the notice correspond to the persons domiciled at your address?

If you notice any errors or omissions, you must report them to the board of revisors to enable you to vote.

1^{er} novembre 2009
Election Montréal
ville.montreal.qc.ca

AVIS D'INSCRIPTION / NOTICE OF ENTRY
ÉLECTION GÉNÉRALE DU 1^{er} NOVEMBRE 2009
GENERAL ELECTION - NOVEMBER 1, 2009

A l'occupant / To the occupant	Électeur(s) inscrit(s) / Voter(s) registered	Électeur(s) inscrit(s) / Voter(s) registered at
575, rue Industrielle Montréal QC H3H 2H8	à l'adresse / at the address	ce lieu / at this address
ADRESSE / ADDRESS	UNIEL, Madeleine	
XE XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	UNIEL, Nichelle	
ADRESSE ÉLECTORALE / ELECTORAL ADDRESS	UNIEL, Pauline	
XE XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	UNIEL, Richard	
ADRESSE DE VOTE / POLLING STATION	UNIEL, Serge	

AVIS D'INSCRIPTION DES LA LISTE ÉLECTORALES
si vous constatez des erreurs ou des omissions dans l'entrée des noms sur la notice, vous pouvez en faire part au conseil de révisors.

NOTICE OF ENTRY ON THE LIST OF ELECTORS
if there are any errors or omissions in the entry of names on the notice, you may report them to the board of revisors.

You must produce 2 documents with your application:

- one bearing your family name and first name, and your date of birth (birth certificate, health insurance card, hospital card, Canadian passport, etc.)
- one bearing your family name and first name, and home address (driver's licence, hydro, phone or cable bill, lease, school report card, municipal tax account, etc.)

Your spouse (including the common-law partner), a relative or a person living with you may also file an application for entry, correction or striking off, but the two identification documents must be submitted.

4

Applications for entry, correction or striking off must be filed with the board of revisors of your choice, at the dates and times shown below:

Sunday, September 27

10 a.m. to 6 p.m.

Monday, September 28

Noon to 10 p.m.

Tuesday, September 29

10 a.m. to 8 p.m.

Wednesday, September 30

10 a.m. to 8 p.m.

The addresses of the boards of revisors are listed on the notice of entry and at ville.montreal.qc.ca/election.

Please note that you may report to any of the 40 or so boards of revisors on the territory of Montréal.

Reminder

If your name is entered on the list of electors, you will receive a reminder by mail during the week of October 19.

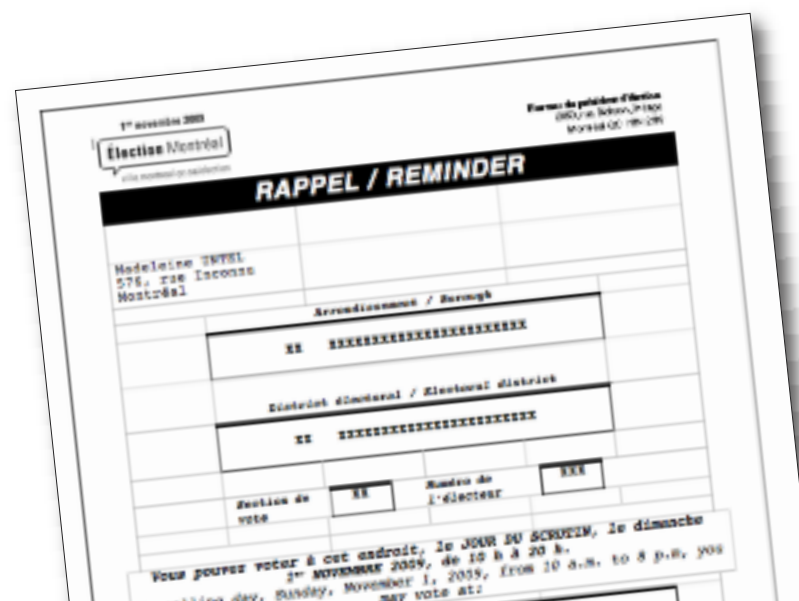
The reminder will specify the address of your polling place, as well as the names of candidates in the borough, and the electoral district where you are domiciled. To locate the polling place shown on the reminder, visit

ville.montreal.qc.ca/election under « Where do I vote? »

Remember to bring the reminder when you come to vote.

Election officers will thus be able to quickly retrieve your name on the list.

5



To vote

To vote at the polling place shown on the reminder, you must produce one of the following identification documents:

- health insurance card issued in plastic form by the Régie de l'assurance maladie du Québec, or
- driver's licence or probationary licence issued in plastic form by the Société de l'assurance automobile du Québec, or
- Canadian passport, or
- certificate of Indian status, or
- Canadian Forces identity card.

To vote, simply mark the ballot papers handed to you by the deputy returning officer, in the circle to the right of the name of the candidate of your choice.

To determine the number of offices for which you are voting, and the address of the election office of your borough, see pages 9 to 12.

**Returning officer:
514 872-VOTE (8683)**



Results

The votes will be counted when the polling places close on Sunday, November 1, at 8 p.m. The results will be announced by the returning officer in the lobby of city hall the same evening. The results will also be available at ville.montreal.qc.ca/election.

8

Information: ville.montreal.qc.ca/election

or

contact the returning officer at 514 872-VOTE (8683) or the assistant returning officer of your borough, as shown on the central page of this document.

To work on polling day, complete the application available at

ville.montreal.qc.ca/election

or

Call us or report to the election office of your borough.

Assistant returning officer of your borough:
see pages 9 to 12.

Electoral process and election office of each borough

Ahuntsic-Cartierville borough

You are voting 3 times, for:

- the city mayor
- the borough mayor
- the city councillor of your electoral district

Electoral districts

- Sault-au-Récollet
- Saint-Sulpice
- Ahuntsic
- Bordeaux-Cartierville

Election office
12137, av. du Bois-de-Boulogne
2^e étage H3M 2Y1
514 337-8778

Anjou borough

You are voting 4 times, for:

- the city mayor
- the borough mayor
- the city councillor of the borough
- the borough councillor of your electoral district

Electoral districts

- Ouest
- Est
- Centre

Election office
7400, boul. des Galeries-d'Anjou
Local 630 H1M 3M2
514 352-0440

Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce borough

You are voting 3 times, for:

- the city mayor
- the borough mayor
- the city councillor of your electoral district

Electoral districts

- Darlington
- Côte-des-Neiges
- Snowdon
- Notre-Dame-de-Grâce
- Loyola

Election office
5160, boul. Décarie, bureau 600
H3X 2H9
514 481-7447

Lachine borough

You are voting 4 times, for:

- the city mayor
- the borough mayor
- the city councillor of the borough
- the borough councillor of your electoral district

Electoral districts

- Du Canal
- J.-Émery-Provost
- Fort-Rolland

Election office
1800, boul. Saint-Joseph, 3^e étage
H8S 2N4
514 634-5775

9

LaSalle borough

You are voting 5 times, for:

- the city mayor
- the borough mayor
- the city councillor of your electoral district
- the borough councillor (seat 1) of your electoral district
- the borough councillor (seat 2) of your electoral district

Electoral districts

- Sault-Saint-Louis
- Cecil-P.-Newman

Election office
55, av. Dupras, 2^e étage H8R 4A8
514 366-1331

L'Île-Bizard– Sainte-Geneviève borough

You are voting 3 times, for:

- the city mayor
- the borough mayor
- the borough councillor of your electoral district

Electoral districts

- Pierre-Forétier
 - Denis-Benjamin-Viger
 - Jacques-Bizard
 - Sainte-Geneviève
- Election office
13, rue Chauret H9H 2X2
514 620-6734

Mercier–Hochelaga- Maisonneuve borough

You are voting 3 times, for:

- the city mayor
- the borough mayor
- the city councillor of your electoral district

Electoral districts

- Tétreaultville
- Maisonneuve–Longue-Pointe
- Hochelaga
- Louis-Riel

Election office
5790, av. Pierre-De Coubertin
H1N 1R4
514 252-1001

Montréal-Nord borough

You are voting 4 times, for:

- the city mayor
- the borough mayor
- the city councillor of your electoral district
- the borough councillor of your electoral district

Electoral districts

- Marie-Clarac
- Ovide-Clermont

Election office
4241, place de l'Hôtel-de-Ville
H1H 1S4
514 328-0660

Outremont borough

You are voting 3 times, for:

- the city mayor
- the borough mayor
- the borough councillor of your electoral district

Electoral districts

- Claude-Ryan
- Joseph-Beaubien
- Robert-Bourassa
- Jeanne-Sauvé

Election office
1311, av. Saint-Viateur H2V 1Z3
514 276-0330

Pierrefonds-Roxboro borough

You are voting 4 times, for:

- the city mayor
- the borough mayor
- the city councillor of your electoral district
- the borough councillor of your electoral district

Electoral districts

- Est
- Ouest

Election office
13665, boul. de Pierrefonds
Salon des élus H9A 2Z4
514 626-0529

Plateau-Mont-Royal borough

You are voting 4 times, for:

- the city mayor
- the borough mayor
- the city councillor of your electoral district
- the borough councillor of your electoral district

Electoral districts

- Mile-End
- DeLorimier
- Jeanne-Mance

Election office
5689, boul. Saint-Laurent H2T 1S9
514 276-7227

Rivière-des-Prairies– Pointe-aux-Trembles borough

You are voting 4 times, for:

- the city mayor
- the borough mayor
- the city councillor of your electoral district
- the borough councillor of your electoral district

Electoral districts

- La Pointe-aux-Prairies
- Pointe-aux-Trembles
- Rivière-des-Prairies

Election office
7380, boul. Maurice-Duplessis
1^{er} étage H1E 1M4
514 648-0222

Rosemont–La Petite-Patrie borough

You are voting 3 times, for:

- the city mayor
- the borough mayor
- the city councillor of your electoral district

Electoral districts

- Saint-Édouard
- Étienne-Desmarceaux
- Vieux-Rosemont
- Marie-Victorin

Election office
5800, rue Saint-Denis, bureau 214
H2S 3L5
514 495-3113

Saint-Laurent borough

You are voting 4 times, for:

- the city mayor
- the borough mayor
- the city councillor of your electoral district
- the borough councillor of your electoral district

Electoral districts

- Côte-de-Liesse
- Norman-McLaren

Election office
777, boul. Marcel-Laurin, sous-sol
H4M 2M7
514 744-0362

Saint-Léonard borough

You are voting 4 times, for:

- the city mayor
- the borough mayor
- the city councillor of your electoral district
- the borough councillor of your electoral district

Electoral districts

- Saint-Léonard-Est
- Saint-Léonard-Ouest

Election office
8400, boul. Lacordaire H1R 3B1
514 328-1771

Sud-Ouest borough

You are voting 4 times, for:

- the city mayor
- the borough mayor
- the city councillor of your electoral district
- the borough councillor of your electoral district

Electoral districts

- Saint-Henri–La Petite-Bourgogne–Pointe-Saint-Charles
- Saint-Paul–Émard

Election office
4700, rue Notre-Dame Ouest
H4C 1S8
514 933-4774

Verdun borough

You are voting 5 times, for:

- the city mayor
- the borough mayor
- the city councillor of your electoral district
- the borough councillor (seat 1) of your electoral district
- the borough councillor (seat 2) of your electoral district

Electoral districts

- Champlain–L'Île-des-Soeurs
- Desmarchais-Crawford

Election office
4555, rue de Verdun
H4G 1M4
514 761-4774

Ville-Marie borough

You are voting 2 times, for:

- the city mayor
- the city councillor of your electoral district

Electoral districts

- Peter-McGill
- Saint-Jacques
- Sainte-Marie

Election office
1001, boul. De Maisonneuve Est
Bureau 302 H2L 1Z6
514 522-0110

Villeray–Saint-Michel– Parc-Extension borough

You are voting 3 times, for:

- the city mayor
- the borough mayor
- the city councillor of your electoral district

Electoral districts

- Saint-Michel
- François-Perrault
- Villeray
- Parc-Extension

Election office
8151, rue Rousselot H2E 1Z7
514 721-0096